

OUVRAGE COORDONNÉ PAR
MYRIAM FOURNIER DULAC

50
activités

avec la **littérature**
de **jeunesse** *aux cycles 2 et 3*



Tome 1
Romans
Poésie
Bandes dessinées

Ouvrage coordonné par MYRIAM FOURNIER DULAC

CHRISTINE ARRAGON-BONDUELLE

FLORENCE BORDES

STÉPHANE BORDES

FRÉDÉRIC BRABET

GEORGES FRANCIOSA

CATHERINE GOUZE

50
activités

avec la **littérature**
de **jeunesse** *aux cycles 2 et 3*

Tome 1

Romans

Poésie

Bandes dessinées

Remerciements des auteurs

Nous tenons à remercier :

– Alex Godard, auteur de l'album « La Case aux hibiscus rouges », pour l'interview qu'il nous a accordée sur son travail d'artiste ;

– Joëlle Brechenmacher, directrice du CDDP du Tarn-et-Garonne, pour l'accompagnement de ce projet ;

– Patrick Dulac, consultant et formateur en communication, pour ses conseils en analyse de l'image ;

– les élèves des écoles élémentaires Lardenne et Molière à Toulouse, des Trois Moulins à Labarthe-sur-Lèze (31) dont l'enthousiasme, les remarques, les propositions, les réponses ont permis les régulations et les ajustements nécessaires à chacune des activités de ce recueil.

ISSN: 1298-1745

ISBN: 978-2-86565-432-1 (tome I)

ISBN: 978-2-86565-435-2 (lot tome I + tome II)

Directeur de la publication: Marc LABORDE

Directeur de la collection: Jean-Michel COIGNARD,
Inspecteur d'académie, DSDEN

Édition: Catherine JUSTON-COUMAT

Suivi éditorial: Catherine ICHES

Maquette: Image & Communication

PAO: Yolande REYNIER

Lecteur-correcteur: Claude MANOËL-CHANVIN

© CRDP Midi-Pyrénées, mai 2010.

Tous droits de reproduction réservés.

Sommaire

Préface	7
Trouver la bonne fiche	9
par champs disciplinaires associés et mise en réseaux	
Trouver la bonne fiche par genre et par niveau	14

Fiches d'activités

I – Romans et récits illustrés.....	17
1. <i>La Chèvre de M. Seguin – La Chèvre aux loups</i>	19
2. Autour de l'homme et de la nature	31
3. <i>Émile et les Détectives – Le Cheval sans tête</i>	38
4. <i>Barbedor</i>	49
5. <i>Le Vieux Fou de dessin (1)</i>	57
6. <i>Le Vieux Fou de dessin (2)</i>	69
7. <i>Docteur Parking</i>	77
8. <i>Le Rossignol de l'empereur de Chine – Le Rossignol et l'Empereur (1)</i>	82
9. <i>Le Rossignol de l'empereur de Chine – Le Rossignol et l'Empereur (2)</i>	87
10. <i>Vive la France !</i>	101
II – Poésie	103
11. <i>Dans Paris il y a...</i>	105
12. <i>Raymond Queneau, un poète – L'Île du droit à la caresse</i>	110
13. <i>Cent onze haïku</i>	117
14. <i>Le René Char</i>	121
15. <i>Le Rire des cascades – Poèmes pris au vol</i>	124

III – Bande dessinée	131
16. <i>Petit Poilu</i> : « <i>La Sirène gourmande</i> »	133
17. <i>Zinzin des bois</i>	136
18. <i>Scrooge, un chant de Noël</i>	144
19. <i>Souris Souris</i>	159
20. Deux versions de <i>Pierre et le Loup</i>	164
21. <i>Le Cadet des Soupetard</i> : « <i>P’tites histoires à l’école</i> »	176
22. <i>Poil de Carotte</i> : « <i>Les Poules</i> » – <i>Le Cadet des Soupetard</i> : « <i>P’tites histoires courtes</i> »	181

Annexes

Ressources	186
Le Journal du Lecteur	186
Petit glossaire des notions	188
Bibliographie	192

Depuis les années cinquante, l'extraordinaire essor de la littérature de jeunesse a ouvert des perspectives nouvelles dans le roman, la poésie ou le théâtre pour de jeunes lecteurs, et a donné ses lettres de noblesse à l'album et à la bande dessinée, désormais reconnus comme genres à part entière.

Si lire a toujours été une préoccupation forte dans les instructions officielles, faire découvrir la littérature de jeunesse à l'école primaire est, depuis 2002, un objectif clairement affirmé. Ainsi, les programmes 2008 précisent :

« Chaque année, les élèves lisent intégralement des ouvrages relevant de divers genres et appartenant aux classiques de l'enfance et à la bibliographie de littérature de jeunesse que le ministère de l'Éducation nationale publie régulièrement. Ces lectures cursives sont conduites avec le souci de développer chez l'élève le plaisir de lire. »

Le dialogue avec les enseignant(e)s et l'évaluation des pratiques dans les classes nous ont montré tout l'intérêt porté par les enseignant(e)s à la littérature de jeunesse mais aussi la difficulté de construire des séquences, d'aborder certains genres en classe, d'élargir le corpus d'œuvres travaillées.

Pour ce *50 activités*, j'ai souhaité réunir une équipe d'auteurs aux pratiques d'enseignement inventives et rigoureuses et nous nous sommes appuyés sur des recherches théoriques reconnues, comme celles de Catherine Tauveron, Christian Poslaniec ou Bernard Devanne, pour n'en citer que quelques-unes.

En cohérence avec la bibliographie publiée par le ministère, nos objectifs ont été les suivants :

● **Permettre de diversifier les genres littéraires abordés en classe** : l'observation des pratiques révèle l'étude de romans et, dans une certaine mesure, de textes poétiques mais, notamment au cycle 3, peu de bandes dessinées, d'albums et de pièces de théâtre. Or ces genres ont tous leur place dans un contexte culturel où l'attrait pour l'image dans les albums ou la bande dessinée et la mise en voix de textes de théâtre peuvent amener certains élèves à « entrer en littérature ». Nous avons donc choisi des titres dans tous les genres.

● **Proposer, à partir de cette liste ministérielle, un choix d'œuvres patrimoniales, classiques ou contemporaines**. Lorsque le titre indiqué dans cette bibliographie était déjà largement traité dans des ouvrages ou revues pédagogiques, nous avons opté pour un autre titre intéressant, du même auteur. Nous avons voulu aussi, hors liste, donner à découvrir des œuvres de qualité et offrant de nouvelles perspectives de travail en classe. Ainsi, se côtoient Andersen, Éluard et Le Clézio et de jeunes talents comme Anne Letuffe, Emmanuel Darley ou Alex Godard...

● **Construire, pour chacune de ces œuvres, des séquences de travail, testées dans les classes et permettant la découverte des aspects essentiels de l'œuvre**. Nous avons développé autour d'elle tout un travail en transversalité, en associant des champs disciplinaires variés, induisant ainsi une cohérence dans les apprentissages.

Ces séquences sont basées sur des situations de recherche dans lesquelles l'élève est actif, en interaction avec les autres ; nous avons eu la volonté de rendre les textes accessibles et de donner du plaisir à lire.

Fidèles à l'esprit de la collection *50 activités*, nous avons voulu offrir des situations concrètes d'apprentissage, précisant objectifs et compétences visés, mettant en valeur l'intérêt et les particularités des œuvres choisies. Les activités correspondant à chaque œuvre sont de densités différentes. Certaines fiches sont volontairement plus longues pour un accompagnement pas à pas : délibérément, nous avons souhaité, pour certaines œuvres, détailler très précisément la séquence afin que l'enseignant(e) puisse s'engager en confiance. Pour ne pas alourdir l'ensemble, d'autres fiches présentent des activités de manière plus synthétique. La démarche générale était ici de donner des pistes possibles.

Dans chacune de ces études, nous avons souhaité proposer une approche adaptée de la littérature à l'école élémentaire, en nous centrant sur les essentiels, comme le préconisent les programmes 2008 : identifier les personnages, se repérer dans la chronologie, développer des stratégies de lecture, affermir le lien lecture-écriture ; mais aussi permettre des échanges, susciter des débats, exprimer et justifier des opinions ou des jugements, développer des compétences langagières, à l'écrit comme à l'oral. Comme le souligne également Joëlle Jean, inspectrice régionale de lettres, nous proposons de travailler ainsi « sur le sens, les émotions et les valeurs », dans le respect du texte, à un niveau adapté aux élèves de cet âge, pour pouvoir ensuite, au collège, accéder à une analyse plus approfondie.

Pour la plupart des titres présentés, nous avons proposé des lectures en réseaux qui permettent aux élèves de créer des ponts entre les œuvres, d'établir des liens autour d'un personnage, d'un thème, d'un auteur ou d'un illustrateur, de structures d'écriture : ouvrir ainsi la lecture d'un texte mais aussi donner à chacun, selon son appétit de lecture, pour le faire évoluer peu à peu.

Les élèves sont ainsi amenés à **construire une première culture littéraire**.

Volontairement, nous n'avons pas formellement prévu d'évaluations. Mais certaines activités d'écriture peuvent être évaluées, en adoptant des critères sur la cohérence du texte à l'égard du sujet posé, de la logique et de la richesse du développement, de la qualité de la langue...

Nous soulignons tout l'intérêt de construire un parcours de l'élève, lui permettant d'aborder tous les genres, chaque année.

La pratique du Journal du lecteur, présentée en annexe, sera un témoin de cette découverte et rendra visible ce parcours et l'évolution du lecteur.

Si lire aide à grandir et à aiguiser son regard sur le monde, Viviane Bouysse, inspectrice générale de l'Éducation nationale, évoquant l'intérêt du travail sur la littérature de jeunesse, en donne le véritable enjeu : une fois la scolarité obligatoire passée, que l'élève, devenu adulte, garde ce goût de lire.

Nous formons le vœu que cet ouvrage puisse y contribuer !

**Myriam Fournier Dulac, inspectrice de l'Éducation nationale
Coauteur et coordonnatrice de l'équipe d'auteurs**

Trouver la bonne fiche par champs disciplinaires associés et mise en réseaux

GENRE	FICHE	TITRES ET AUTEURS	CHAMPS DISCIPLINAIRES ASSOCIÉS	MISE EN RÉSEAUX TRAITÉE OU PROPOSÉE	PAGE
I – Romans et récits illustrés	1	<i>La Chèvre de M. Seguin</i> , Alphonse Daudet <i>La Chèvre aux loups</i> , Maurice Genevoix	Éducation civique		19
	2	<i>Autour de l'homme et de la nature</i>	Sciences, géographie, instruction civique et morale	Réseau auteur : Le Clézio	31
	3	<i>Émile et les Détectives</i> , Paul Berna <i>Le Cheval sans tête</i> , Erich Kästner	Découverte du monde : langue étrangère, histoire	Genre policier	38
	4	<i>Barbedor</i> , Michel Tournier	Arts visuels	Réseau illustrateurs : – Georges Lemoine – <i>La Petite Sirène</i> – <i>La Petite Marchande d'allumettes</i>	49
	5	<i>Le Vieux Fou de dessin (1)</i> , François Place	Géographie, arts visuels, éducation musicale, culture japonaise	L'aspiration à l'art Réseau François Place	57
	6	<i>Le Vieux Fou de dessin (2)</i> , François Place	Éducation musicale, sciences		69
	7	<i>Docteur Parking</i> , Franz Hohler	Éducation musicale, sciences	<i>Docteur Merlan</i>	77
	8	<i>Le Rossignol de l'empereur de Chine (1)</i> , H. C. Andersen <i>Le Rossignol et l'Empereur</i> , H. C. Andersen	Éducation musicale, arts visuels : lecture de l'image, sciences	Réseau illustrateurs : – Georges Lemoine et Éric Battut – autres contes d'Andersen illustrés	82
	9	<i>Le Rossignol de l'empereur de Chine (2)</i> <i>Le Rossignol et l'Empereur</i>	EPS, théâtre		87
	10	<i>Vive la France !</i> , Thierry Lenain		– La différence – Réseau auteur : Thierry Lenain	101

Tome I						
II – Poésie		11	Dans Paris il y a..., Paul Éluard	TICE, arts visuels	Autour d'une structure à emboîtement	105
		12	Raymond Queneau, un poète L'île du droit à la caresse, Daniel Mermet	Éducation musicale/slam		110
		13	Cent onze haïku, Matsuo Bashō	Calligraphie, découverte du monde		117
		14	Le René Char	Histoire, TICE	Poèmes courts, aphorismes	121
		15	Le Rire des cascades, Alain Boudet Poèmes pris au vol, Jacques Fournier	Sciences, arts visuels, technologie, éducation musicale	Regards croisés sur l'oiseau	124
III – Bande dessinée		16	Petit Poilu : « La Sirène gourmande », Céline Fraipont	Arts visuels	Autour d'un personnage de bande dessinée	133
		17	Zinzin des bois, Jean-Louis Fonteneau	Mime, théâtre	Contes, bandes dessinées revisitant des personnages traditionnels	136
		18	Scrooge, un chant de Noël, Rodolphe d'après Charles Dickens	Arts visuels, expression théâtrale	Adaptations d'œuvres classiques en bande dessinée	144
		19	Souris Souris, Arnü West	Arts visuels, TICE	Réseau bande dessinée	159
		20	Deux versions de Pierre et le Loup, Serge Prokofiev	Éducation musicale Arts visuels		164
		21	Le Cadet des Soupétard : « P'tites histoires à l'école », Eric Corbeyran	Arts visuels, histoire	Autour de l'enfant dans sa famille	176
		22	Poil de Carotte : « Les Poules », Jules Renard Le Cadet des Soupétard : « P'tites histoires courtes », Eric Corbeyran	Arts visuels, histoire	Autour de l'enfant dans sa famille	181

Trouver la bonne fiche par genre et par niveau *Tome I*

THÈME	FICHE	PROBLÉMATIQUE	LISTE*	NIVEAU	PAGE
I – Romans et récits illustrés	1	<i>La Chèvre de M. Seguin</i> <i>La Chèvre aux loups</i>	L P/C	CM2	19
	2	Autour de l'homme et de la nature	LC	CM2	31
	3	<i>Émile et les Détectives</i> <i>Le Cheval sans tête</i>	LC	CM2	38
	4	<i>Barbedor</i>	C	CM2	49
	5	<i>Le Vieux Fou de dessin (1)</i>	A	CE2-CM1	57
	6	<i>Le Vieux Fou de dessin (2)</i>	A	CE2-CM1	69
	7	<i>Docteur Parking</i>	L	CM1	77
	8	<i>Le Rossignol de l'empereur de Chine (1)</i> <i>Le Rossignol et l'Empereur</i>	C	CE2	82
	9	<i>Le Rossignol de l'empereur de Chine (2)</i> <i>Le Rossignol et l'Empereur</i>	C	CE2	87
	10	<i>Vive la France !</i>	A	CP-CE1	101
II – Poésie	11	<i>Dans Paris il y a...</i>	LC	CP	105
	12	<i>Raymond Queneau, un poète</i> <i>L'Île du droit à la caresse</i>	LC	CM2	110
	13	<i>Cent onze haïku</i>	LP	CM2	117
	14	<i>Le René Char</i>	LC	CM1-CM2	121
	15	<i>Le Rire des cascades</i> <i>Poèmes pris au vol</i>	L	CE2-CM1	124
III – Bande dessinée	16	<i>Petit Poilu : « La Sirène gourmande »</i>	L	CP	133
	17	<i>Zinzin des bois</i>		CE2	136
	18	<i>Scrooge, un chant de Noël</i>	C	CE2-CM1-CM2	144
	19	<i>Souris Souris</i>		CE1-CE2	159
	20	Deux versions de <i>Pierre et le Loup</i>	L	CM2	164
	21	<i>Le Cadet des Soupéard : « P'tites histoires à l'école »</i>	C	CM2	176
	22	<i>Poil de Carotte : « Les Poules »</i> <i>Le Cadet des Soupéard : « P'tites histoires courtes »</i>	C	CM2	181

- * L: titre préconisé dans la liste ministérielle d'octobre 2007
 A: auteur préconisé dans la liste ministérielle d'octobre 2007
 C: classique
 P: patrimoine

Scrooge, un chant de Noël

objectifs

- Aborder une œuvre classique par une bande dessinée qui la rend accessible à des élèves d'élémentaire.
- Analyser l'évolution d'un personnage.
- Étudier la complémentarité texte/image en bande dessinée.

Points d'intérêt

Une adaptation en bande dessinée réussie, mêlant réalisme et merveilleux.
Une illustration aux crayons de couleur d'une grande finesse et d'une belle poésie.
Une réflexion sur les comportements humains.

Compétences

Lire et comprendre un récit complexe avec des retours dans le passé et des projections dans un futur possible.
Développer des capacités de lecture sélective et de synthèse pour résumer une bande dessinée.
Connaître les codes et les exigences de lecture de la bande dessinée.
Analyser les illustrations et mettre en évidence leur rôle dans la compréhension du récit.
Théâtraliser une histoire.

Dispositif

Classe entière, travail de groupe, en binôme ou individuel selon les séances.

Références bibliographiques

RODOLPHE, MEYRAND Estelle (ill.) d'après l'œuvre de Charles Dickens, *Scrooge, un chant de Noël*, Delcourt Jeunesse, 2008.

Résumé

Un soir de Noël, au milieu du XIX^e siècle, à Londres, Scrooge, vieil homme riche, égoïste et solitaire, reçoit la visite du fantôme de son associé, condamné à errer toute sa vie pour n'avoir pas su être bon de son vivant. Il va amener Scrooge à ouvrir les yeux sur son entourage et à prendre conscience du bonheur d'être généreux.

Matériel

- Un exemplaire de la bande dessinée pour trois élèves (un pour deux élèves est idéal).
- Un exemplaire du roman de DICKENS Charles, *Un chant de Noël*, Gallimard Jeunesse, « Folio Junior », 1998.
- Une photocopie par élève des annexes 1, 2 et 4.
- Une photocopie par groupe de l'annexe 3, plus ou moins complétée en fonction du niveau de la classe.
- Accès des élèves à une photocopieuse pour la séance 9.

Durée : 3 semaines.

Séance 1

Entrer dans l'album, situer le récit dans un cadre spatiotemporel, travail en grand groupe

- Faire préalablement observer la première et la quatrième de couverture.
 - Relever, dans la page 3, tous les indices, ceux donnés par le texte et ceux fournis par l'image, qui permettent de comprendre le lieu, l'époque, les personnages :
 - « Londres, dans les années 1840 » ;
 - « un 24 décembre » ;
 - « *Jingle Bells* » (chant anglais traditionnel de Noël) ;
 - neige et lumières (nuit froide contrastant avec des couleurs chaudes) ;
 - beaucoup de personnages en action dans les préparatifs de Noël (intense activité traduite par un homme portant un sapin, une femme portant une volaille dans un torchon, de nombreux personnages affairés, chargés de paquets...);
 - au premier plan, couple donnant généreusement l'aumône à la chorale d'enfants ;
 - au coin, à droite, en opposition, une voix dissonante « Quels foutus casse-pieds avec leurs chansons », un immeuble gris sans lumière, l'enseigne « Scrooge et Marley ».
- Scrooge, un chant de Noël* © 2008 - Guy Delcourt Productions – Rodolphe – Meyrand.
- Faire émettre des hypothèses sur cette enseigne : Qui parle ? Que peut-on deviner de lui par ses propos ?

Déroulement



Séance 2

Identifier les personnages, caractériser deux d'entre eux : Scrooge et le neveu, lecture jusqu'à la page 9, travail collectif puis en binôme pour le tableau

- Faire recenser les personnages des pages 4 à 9 : Scrooge, le commis, les deux quêteurs, le neveu de Scrooge.
- Caractériser deux des personnages principaux en prélevant des indices.
- Faire compléter le tableau de l'annexe 1. Pour des élèves de CM, il peut être vierge, pour des élèves de CE2, guider la recherche avec les citations mentionnées dans le corrigé. Cette activité permet de travailler le lexique du portrait moral.
- Analyser, dans les images et la typographie, les indices qui renforcent l'impact des paroles de :
 - Scrooge, p. 4 : mine renfrognée, attitude repliée sur lui-même, doigt pointé en l'air, vociférations bouche ouverte... ;
 - le neveu, p. 7 : attitude décidée et dynamique, gestes amples témoignant de son ouverture, air enjoué, utilisation de couleurs vives en opposition à Scrooge..., corps de caractères typographiques plus gros, emploi de majuscules (enthousiaste).
- Amener les élèves à faire une synthèse : le texte et l'image accentuent l'opposition entre le vieil homme et les deux autres personnages, le neveu et le commis ; la représentation qu'ils se font de Noël est en totale opposition.
- Inviter les élèves à observer, dans les deux dernières vignettes de la page 9, le personnage de Scrooge : plus que jamais solitaire et asocial « Je déteste Noël !! », « Quel horrible jour ! » (*Ibid.*) (dichotomie avec l'univers lumineux, coloré et festif de la rue).

Séance 3

Comprendre le processus du basculement dans l'étrange et la manière dont est rendue l'impression de peur ressentie par Scrooge

Lire et comprendre

- Faire lire de la page 10 (« Scrooge habitait [...] ») à la partie supérieure de la page 15 (« Où allons-nous ? »).
- Relever dans les illustrations tout ce qui contribue à créer une ambiance d'étrangeté et suscite la peur de Scrooge.

Analyser le décor : la composition et le contenu des vignettes

- Chercher ce qui, dans la double page 10 et 11, conforte les informations données dans le cartouche en haut de la page 10 :
 - couleurs sombres et froides : gris, noir, vert sombre, violet... ;
 - zones obscures et opaques ;
 - présence d'ombres déformées (qui amplifient le mystère) ;
 - répétition de l'image de l'escalier (donnant une impression de vertige) ;
 - descente vers la cave (lieu symbolique dans l'imaginaire) ;
 - apparition progressive d'onomatopées, avec crescendo des « BOUM ! » qui semblent se rapprocher du lecteur...

Analyser le personnage de Scrooge

- Rechercher comment les illustrations rendent compte d'un changement (peu à peu, le personnage, qui semblait insensible jusque-là, est gagné par la peur et en devient pitoyable) :
 - p. 11 : gros plan sur le tremblement qui le gagne, attitude, expression du visage ;
 - p. 12 et 13 : fragilité, il se tient la tête entre les mains.

Analyser le fantôme

- Faire préciser qui il est (Marley, l'ancien associé de Scrooge).
- Confronter son aspect à la représentation qu'ont les enfants des fantômes et les laisser en tirer des conclusions (fantôme ici sympathique...) :
 - rondeur du personnage ;
 - port d'un costume trois pièces avec queue-de-pie en référence avec sa vie terrestre passée (apparence humaine) ;
 - montre à gousset (symbolisant le temps qui passe)...
- Inviter les élèves à faire le lien entre le fantôme et le personnage situé sur le portrait aux côtés de Scrooge sur la quatrième de couverture (même yeux un peu globuleux, nez retroussé, montre à gousset...).
- Faire retrouver la phrase (p. 12) par laquelle il se présente : « Je suis un fantôme [...] » et celle (p. 13) où il annonce son rôle dans le récit « Si vous continuez comme ça, vous aussi c'est l'enfer qui vous attend, mon pauvre ami... » (*Ibid.*) (éveiller la conscience de Scrooge).
- Organiser un débat sur le rôle traditionnel d'un fantôme. Leur demander de commenter les deux vignettes supérieures de la page 15 qui montrent les deux personnages volant dans la nuit (invisibilité, repères spatiotemporels brouillés...).

Déroulement



Séance 4

Retenir les idées essentielles d'un texte faisant progresser le récit, aborder la notion de résumé, s'interroger sur le passé de Scrooge, travail individuel

- Faire lire de la page 15 (« Dans le passé [...] ») à la page 21 (« [...] autour de soi... »).
- Distribuer ensuite le document en annexe 2 aux élèves.

Trois résumés de ce passage sont proposés ; un seul rend compte fidèlement du texte : le n° 2 (le n° 1 est incomplet, il manque des informations importantes, le n° 3 comporte des informations erronées).

Il est demandé à l'élève de cocher le résumé fidèle au texte.

- Organiser un débat pour justifier son choix, en analysant les raisons permettant d'éliminer les deux autres résumés.
- Préciser aussi la filiation : le personnage de Fred est le fils de Fanny, la sœur aimée de Scrooge.
- Produire une trace écrite pour déterminer et retenir les caractéristiques d'un résumé de texte (rendre compte fidèlement du texte, retenir les idées essentielles qui font progresser le récit, tenir compte de la chronologie...).

Séance 5

Analyser le retour au présent, se repérer dans le temps et dans l'espace pour en tirer des informations qui permettent à Scrooge de comprendre comment il est perçu par les autres, travail collectif

Se repérer dans le cadre spatiotemporel et dans la structure du récit

- Inviter les élèves à feuilleter les pages 22 à 34 sans lire dans le détail (« [...] Soit... »).
- Les guider dans la lecture de ce passage complexe pour se repérer parmi les nombreux personnages et dans les allées et venues à l'intérieur du cadre spatiotemporel.
- Identifier à l'aide d'indices iconographiques (juste un repérage visuel) les deux lieux visités par Scrooge et Marley ainsi que l'endroit où ils se trouvent en tant que spectateurs, en cette veille de Noël :
 - la maison de Bob Cratchit, le commis ;
 - la maison de Fred, le neveu ;
 - les lieux extérieurs dans lesquels Scrooge et Marley évoluent.
- Analyser la structure du récit : noter ce qui permet de se repérer dans ces divers espaces (des univers aux couleurs et à la mise en page différentes, variété de plans...) et, entre chaque lieu, un retour à Scrooge et au fantôme de Marley, dans la nuit (suite de vignettes dans des teintes sombres).

Travail en groupes

- Constituer des groupes de travail en fonction de ces trois espaces.
- Distribuer une photocopie de l'annexe 3. Inviter chaque groupe à lire attentivement le passage en question et à :
 - relever dans les vignettes les éléments qui permettent de comprendre les conditions dans lesquelles vivent les personnages ;
 - rapporter les propos qui éclairent les jugements des personnages à l'égard de Scrooge.

Déroulement





Travailler avec le groupe-classe

- Mettre en commun le travail effectué en petits groupes. Faire une synthèse orale et élaborer collectivement un court résumé qui sera écrit au tableau par l'enseignant(e). Ce travail de synthèse aidera à la compréhension fine de la suite de l'histoire.
- Faire anticiper cette suite: « D'après vous, à quel futur se destine Scrooge si son comportement ne change pas ? »

Séance 6

Se projeter dans le futur et comprendre l'évolution du personnage de Scrooge

- Lire et comprendre des informations implicites.
- Faire lire silencieusement de la page 35 (« Ah, je reconnais [...] ») à la page 43 (« [...] à toi de jouer, Ebenezer ! »).
- Demander aux élèves de raconter ce qu'ils ont compris de l'avancée de l'histoire.

Organiser une discussion

- Identifier les personnages présents dans ce passage :
 - des hommes d'affaires aux vêtements sombres, silhouettes homogènes avec des parapluies, des cartables... ;
 - Fred, le neveu, l'air triste et abattu, songeant à se jeter du pont (implicite) ;
 - Bob, le commis, se rendant au cimetière pour se recueillir sur la tombe de son petit Tim.
- Identifier les lieux (décor sépia gris/blanc, dans lequel les personnages évoluent) :
 - la place de la Bourse à Londres ;
 - un pont de Londres ;
 - le cimetière.
- Analyser les propos des uns et des autres à l'égard de Scrooge :
 - mêmes propos acides des financiers contre Scrooge, p. 35 :
« Le vieux grigou a enfin eu son compte » ; *(Ibid.)*
 - déception et angoisse de Fred se retrouvant ruiné, p. 38 :
« Jusqu'à la dernière minute, j'ai espéré de cet homme un peu de bonté... »,
« Je n'apparais même pas sur son testament... »,
« Je suis ruiné, ruiné... » ; *(Ibid.)*
 - propos des hommes dans le cimetière, p. 40 :
« Mais c'était un vieux grigou ! Il a ruiné ses proches, il a déshérité les siens... Tous le détestaient ! » *(Ibid.)*

Lister les événements qui se produiraient si Scrooge ne changeait pas

- Mort de Scrooge qui n'est pas regretté par le monde de la Bourse.
- Personne ne vient à son enterrement, il meurt dans la solitude.
- Fred, le neveu, est ruiné car son oncle n'a jamais voulu l'aider.
- Tim, le fils de Bob, meurt, faute de soins.



Relever les passages (p. 42) qui montrent la prise de conscience de Scrooge

- « Je vous en conjure : laissez-moi un tout petit peu de temps ! »,
- « Je vais tout reprendre ! Je ne suis plus le même homme, vous savez ! »,
- « Donnez-moi un minimum de temps, que je puisse réparer ! » (*Ibid.*)

Montrer comment le personnage se transforme peu à peu et revient à la réalité

- Faire observer la disparition du fantôme de Marley qui a guidé Scrooge dans sa transformation.
- Comparer la couleur de fond des phylactères p. 12 (lorsqu'il est apparu) et p. 42 (même couleur : bleu).
- Mettre en parallèle la dernière vignette p. 42 (attitude prostrée, abattement) et la dernière de la page de droite p. 43 (personnage qui se redresse et va vers la lumière, qui prend son destin en main) « ...Maintenant, à toi de jouer, Ebenezer ! ». (*Ibid.*)

Imaginer, oralement, la fin du récit

- Guider les élèves avec le questionnement suivant :
 - « -Où peut-il bien aller ?
 - Que peut-il faire pour changer le cours des choses ?
 - Est-ce possible ? »
- Inviter les élèves à dire ce qu'ils feraient à la place du vieil homme...

Séance 7

Analyser une fin heureuse : la transformation de Scrooge et les conséquences sur son entourage, analyser les valeurs sous-tendues dans ce récit

Lire de la page 44 à la fin et analyser, travail collectif

- Analyser comment se manifeste la générosité de Scrooge :
 - dans la rue, avec son neveu et avec son commis ;
 - la succession des événements heureux que cette transformation déclenche.
- Observer la dernière vignette.
- Demander aux élèves de retrouver les spécificités du conte : le merveilleux par le personnage du fantôme, l'abolition du temps, les changements subits des personnages, le fantastique (par le doute qu'il laisse entendre à la fin : « Il ne sut donc jamais s'il avait vécu ou rêvé cette étrange nuit de Noël... »). (*Ibid.*)
- Débattre sur les valeurs qui sous-tendent le récit.

Présenter la version originale de Charles Dickens, *Un chant de Noël*

- Analyser l'avertissement de l'auteur, dans cette version : « Je n'ai jamais cherché à beaucoup pousser le détail des personnages que je campais en de pareilles limites, étant persuadé que cela n'eût pas réussi. Mon dessein fut de recourir à une sorte de mascarade fantasque que justifiait la bonne humeur de la saison, pour éveiller quelques pensées d'amour et de clémence ».

Charles Dickens, *Un chant de Noël*, traduit par Marcelle Sibon, © Éditions Gallimard.

- Inviter les élèves à s'exprimer sur le héros de ce conte, guidés par le questionnement suivant:
 - « -Comment peut-on expliquer que Scrooge, au départ jeune homme bon, ait pu devenir un être égoïste au cœur dur ?
 - Quel impact nos comportements peuvent-ils avoir sur notre entourage ?
 - Peut-on s'identifier à un personnage de ce récit ? Si oui, lequel ? »
- S'interroger sur l'idée d'évolution d'un personnage.

Séance 8

Écriture, transposer un passage de la bande dessinée en texte de théâtre, jouer la scène, travail d'écriture en groupe

Choisir un passage à transposer en scènes pour le théâtre

- Pages 4 et 5 : Scrooge, chez lui en cette veille de Noël.
- Pages 12 à 14 : l'arrivée du fantôme.
- Pages 46 à 48 : métamorphose de Scrooge.

Préparer l'écriture de la scène, grand groupe

- Faire lire quelques saynètes afin d'en comprendre les spécificités. Choisir des textes courts et faciles d'accès.
- Identifier et lister les personnages à l'intérieur des scènes.

Écrire la scène, groupes en fonction du nombre de personnages

- Reprendre les dialogues et les étoffer si besoin en apportant les précisions nécessaires.
- Ajouter des didascalies : indications sur le jeu, déplacement des acteurs, manière de dire.
- Insérer des bruitages si besoin.

Mettre en scène le texte final

- Éventuellement mener d'abord une séance d'expression théâtrale (se confronter aux autres, déplacements dans l'espace, travail gestuel, jeux de voix, recherches et improvisations sur des situations...). Cf. la rubrique Champs et activités associés.
- Se répartir les rôles.
- Réfléchir et travailler sur les personnages, leur donner une profondeur, réfléchir à leurs voix, leurs postures...
- Renforcer l'expression verbale par le geste.
- S'entraîner à dire et apprendre le texte.
- Jouer la scène devant ses camarades.

Déroulement



Séance 9

Résumer un album de bande dessinée en une planche, développer des capacités de lecture sélective et de synthèse

Étape 1 : travail d'observation et d'analyse

- Par groupes de trois ou quatre élèves, sélectionner une dizaine de vignettes qui résumeront l'histoire que raconte la bande dessinée.
- Les photocopier puis les découper.

Étape 2 : mettre en page

- Faire des essais d'agencement des vignettes.
- Analyser avec les élèves les contraintes de mise en page : taille des vignettes, cohérence dans le passage d'une vignette à l'autre, lisibilité...

Étape 3 : finaliser la planche

- Fixer les vignettes.
- Homogénéiser l'ensemble.
- Titrer la planche (titre de la bande dessinée).

Étape 4 : mettre en commun

- Afficher les planches.
- Confronter les différentes solutions et partis pris.
- Laisser les élèves exprimer leurs différents points de vue.

Déroutement



Variantes



Cet album étant d'une grande richesse et d'une grande variété sur le plan des personnages, établir une fiche d'identité de plusieurs d'entre eux, sous forme de cartes (cf. annexe 4).

Expression théâtrale

Cet atelier peut se faire en liaison avec le travail de transposition d'un passage de la bande dessinée en texte de théâtre (cf. séance 8).

Il s'agit de mettre en œuvre des préalables en parallèle à l'étude sur le texte.

On pourra s'inspirer de l'ouvrage de Claude GROSSET-BUREAU et Christophe SUZANNE, *L'Expression théâtrale au cycle 3* (Armand Colin, 1999).

Champs
et activités
associés



Travailler sur le groupe. Le construire pour mettre en confiance, ne pas craindre les autres, s'habituer au regard des autres. Apprendre à s'écouter, se regarder, critiquer pour améliorer. Prendre conscience de soi en tant qu'acteur et en tant que spectateur.

Divers exercices peuvent être menés :

- évoluer dans l'espace ; explorer les déplacements avec une grande variété de consignes ;
- sentir son corps ; travailler les sensations à partir de propositions (improvisations) ;
- s'exercer sur la voix ; explorer les possibles ; faire des exercices de diction ; apprendre à respirer pour mieux dire.

Arts visuels et écriture

Imaginer une autre couverture en conservant le titre *Scrooge, un chant de Noël*

Discussion en grand groupe.

Se questionner sur la fonction de la couverture d'un livre.

Faire décrire la couverture de la bande dessinée, *Scrooge, un chant de Noël*, à l'aide du questionnement suivant :

- « Qu'a voulu privilégier l'illustratrice ?
- Est-ce que la couverture correspond à un moment de l'histoire, et si oui, à quelle page ?
- La couverture rend-elle bien compte du livre ? Comment ?
- Donne-t-elle envie de lire la bande dessinée et pourquoi ?
- Quels éléments pourraient être introduits ? »

Champs
et activités
associés



Réaliser individuellement une nouvelle couverture

Inviter les élèves à discuter sur le choix des techniques et représentations de l'image et l'écriture du titre : dessin, utilisation de pastels, découpage de fragments de la bande dessinée photocopiés et agencés par collage, puzzle constitué des portraits des personnages, etc., calligraphie, écriture à l'ordinateur...

Culture artistique

Faire le bilan avec les élèves de ce qui a permis d'analyser comment, par le dessin, est rendue l'expressivité des sentiments (la peur, la bonté, le questionnement, la douceur, etc.).

Montrer des reproductions de portraits de peintres ou de photos d'art, en axant le choix sur l'expressivité des visages (cf. rubrique Mise en réseaux pour des exemples d'œuvres).

Inviter les élèves à faire une recherche de portraits traduisant les expressions retenues précédemment, en mettant à leur disposition divers livres d'art.

S'interroger sur les moyens employés par les artistes pour traduire ces sentiments.

La séance 9 peut se concevoir comme un moyen d'évaluer la compréhension de l'histoire, de réinvestir le travail effectué en amont sur la cohérence du récit, les ellipses, les moments essentiels, qui font progresser l'histoire.

Un des aspects originaux du texte de cette bande dessinée est qu'il ne comporte pratiquement **que des dialogues** : l'auteur a utilisé très peu de récitatifs (cartouches). La compréhension du récit se fait grâce à la précision et aux détails des illustrations (variété des plans, style du dessin, choix des couleurs...) qui permettent à l'élève de construire le fil narratif. On peut dire que l'illustration est narrative.

Remarques



Estelle Meyrand est une jeune illustratrice. Elle est née en 1977 à Lyon. Après des études à l'école Émile-Cohl, elle se lance dans la bande dessinée et l'illustration de magazines.

Rodolphe (Rodolphe-Daniel Jacqueline) est né en 1948 à Bois-Colombes. Il est écrivain et scénariste de bande dessinée. Il a aussi écrit des romans pour la littérature de jeunesse.

Charles Dickens est un célèbre romancier britannique (1812-1870), auteur de *David Copperfield*, *Oliver Twist*, *Scrooge*... Ses livres sont souvent réédités et adaptés au cinéma. *Un chant de Noël* a été publié en 1843.

Carl Banks s'inspirera de cette histoire pour créer le personnage d'Uncle Scrooge (oncle Picsou), surnom de Scrooge Mc Duck (Balthazar Picsou, en français).

La fête de Noël et le père Noël

L'origine de **Noël** est étroitement liée aux nombreux cultes païens qui coexistaient autour du 25 décembre, début de notre ère. Au fur et à mesure que la religion chrétienne se construit, c'est à Rome qu'elle prend la forme d'une fête religieuse célébrant la naissance de Jésus. Dès lors, elle s'étend progressivement sur toute l'Europe. On retrouve des traces de la célébration de la messe de minuit dès le v^e siècle. Ce n'est que vers le xv^e siècle qu'apparaissent les crèches dans les églises et l'arbre de Noël. Trois siècles plus tard ce sont les crèches familiales qui apparaissent.

Remarques

L'image du **père Noël** a largement été représentée sous de très nombreux aspects en Europe. Ce n'est que récemment que le personnage du père Noël apporte des cadeaux aux enfants.

Saint Nicolas serait à l'origine du personnage du père Noël (d'ailleurs encore fêté dans plusieurs régions). Saint-Nicolas a d'abord été importé par les immigrants hollandais et allemands aux États-Unis. Après diverses transformations, c'est un vieil homme bienveillant à la barbe blanche, vêtu d'un manteau rouge qui sera l'image définitive du père Noël en Europe.

Actuellement, pour beaucoup, Noël tend à devenir principalement une fête de famille, dans la culture occidentale.

Œuvres classiques transposées en bandes dessinées

-Grimm, Perrault, Andersen, trois ouvrages illustrés par de nouveaux talents de la bande dessinée : ANDERSEN Hans Christian, CÉKA, *Andersen, les contes en bandes dessinées*, Petit à Petit, coll. « Contes et poèmes en bandes dessinées », 2007.

-GRIMM Jacob, GRIMM Wilhem, CÉKA, *Grimm, les contes en bandes dessinées*, Petit à Petit, coll. « Contes et poèmes en bandes dessinées », 2007.

-PERRAULT Charles, VARONE Eugénie (ill.), AGUERRE Marie-Charlotte (illus.), GAET'S (illus.), LARDENOIS Christelle (ill.), ZELIE (ill.), CLÉMENT Laurence (ill.), *Perrault, Les Contes en bandes dessinées*, Petit à Petit, coll. « Contes et poèmes en bandes dessinées », 2008.

- LA FONTAINE (DE) Jean, ANOUK (ill.), *Fables de La Fontaine en bandes dessinées*, Petit à Petit, coll. « Contes et poèmes en bandes dessinées », 2006.

-HEITZ Bruno, *Le Roman de Renart Vol 1, Isengrin et vol 2, sur les chemins*, Gallimard. Coll. « Fétiche », 2007.

Mise en réseaux

À titre d'exemple, œuvres picturales proposées pour la rubrique Champs et activités associés

-Adrian Brouwer, *La Potion amère*, vers 1635, huile sur bois.

-Eugène Delacroix, *Orpheline au cimetière*, 1824, huile sur toile.

-Albrecht Dürer, *Autoportrait au paysage*, 1498, huile sur bois.

-Jean Fouquet, *Le Bouffon Gonella*, 1442, huile sur panneau.

-Giorgione, *La Vieille*, vers 1502, huile sur toile.

-Vincent Van Gogh, *Le Docteur Paul Gachet*, 1890, huile sur toile.

-Alexander Roslin, *La Femme à l'éventail*, 1768, huile sur toile.

-Jan Vermeer, *La Jeune Fille au turban*, vers 1660, huile sur toile.

-Grant Wood, *American Gothic*, 1936, huile sur panneau.

-Judith Lester, *Garçon et Fille au chat*, vers 1635, huile sur toile.

-William Hogarth, *La Marchande de crevettes*, vers 1740, huile sur toile.

-Henri Matisse, *Portrait de Madame Matisse (à la raie verte)*, 1905, huile sur toile.

Annexes

Nom : Date :

Scrooge, un chant de Noël.

Compléter le tableau suivant :

Scrooge	
Indices texte/images	Traits de caractère
.....
Le neveu	
Indices texte/images	Traits de caractère
.....
.....
.....

Annexe 1

Corrigé de l'annexe 1 :

Scrooge	
Indices texte/images	Traits de caractère
« Est-ce que je te paye pour souffler dans tes doigts ? »	insensible
« Le bois me coûte cher ! »	avare
« ...qu'ils aillent donc brailler ailleurs leurs idioties ! »	asocial
« Je t'en ficherais des Noël, moi ! »	acariâtre
Le neveu	
Indices texte/images	Traits de caractère
« Joyeux Noël, mon cher oncle !! »	enthousiaste
« Ma femme et moi voulons vous inviter à déjeuner demain... »	généreux
« Noël est aussi un moment magique ! Les gens deviennent bienveillants, fraternels, meilleurs ! »	humaniste

Scrooge, un chant de Noël © 2008 - Guy Delcourt Productions – Rodolphe – Meyrand.

Nom : Date :

Scrooge, un chant de Noël.

Lire les trois résumés ci-dessous et cocher celui qui est le plus fidèle au texte.

 Résumé n° 1	Enfant, Scrooge aimait déjà être seul et travaillait beaucoup. Il avait une grande affection pour sa sœur Fanny et pour Bella qu'il rencontra lors d'un bal à l'occasion d'une fête de Noël. Il ne put l'épouser car elle lui préféra un homme attentionné avec lequel elle fonda une famille.
 Résumé n° 2	Scrooge était un enfant solitaire. Il adorait sa sœur Fanny qui mourut jeune en lui laissant un neveu. Dans sa jeunesse, Scrooge fut d'abord un simple commis chez Mr Fezziwig, qui était pour lui un bon patron. Lors d'une fête de Noël, il tomba amoureux de Bella. Mais, toujours plongé dans son travail, il la délaissa et elle finit par se marier et avoir des enfants avec un autre.
 Résumé n° 3	Scrooge était un enfant solitaire. Il adorait sa sœur Fanny qui mourut jeune, lui laissant un neveu. Jeune homme, Scrooge fut employé comme commis par un patron bienveillant. Lors d'une fête de Noël, il déclara son amour à Bella qu'il épousa. Mais par la suite, elle partit et le laissa seul.

Nom : Date :

Scrooge, un chant de Noël.

Compléter le tableau suivant à partir des pages 22 à 24 :

	Analyse des vignettes	Comment Scrooge est perçu
Maison de Bob Cratchit, le commis
Maison de Fred, le neveu
Lieux extérieurs : Scrooge et le fantôme de Marley

Annexe 3

Corrigé de l'annexe 3 :

	Analyse des vignettes	Comment Scrooge est perçu
Maison de Bob Cratchit, le commis	<ul style="list-style-type: none"> –Lieu modeste (mobilier ordinaire, peu de mets sur la table en ce jour de Noël...). –Vêtements simples des personnages. –Maladie de Tim (béquille), pauvreté de la famille : « Il aurait déjà dû être opéré. Mais l'opération coûte cher... », p. 25. –Illustrations : couleurs chaudes, à l'image des relations qui se vivent dans la famille. 	<ul style="list-style-type: none"> –Bonté du commis et générosité de cœur envers Scrooge : « N'est-ce pas le jour où chacun doit pardonner aux autres et se réjouir ? », p. 27. –Sentiments durs et néanmoins justes de l'épouse de Bob : « Je refuse de lever mon verre à la santé de ce vieux grigou ! », p. 27. –Scrooge est perçu comme un être sans cœur « C'est un avaro et un égoïste ! », p. 27.
Maison de Fred, le neveu	<ul style="list-style-type: none"> –Belle demeure (mobilier bourgeois, belle cheminée, un certain luxe : verres et flacons d'alcool, gâteaux...). –Personnages en habits de fête. –Illustrations : couleurs vives. Vivacité des échanges verbaux, rendus par l'enchaînement de nombreuses petites vignettes. 	<ul style="list-style-type: none"> –Moqueries envers Scrooge « C'est un vieil avaro égoïste », p. 32. – « Là, j'avoue qu'il me fait parfois un peu honte ! », p. 32, etc. –On le compare à un ours, il est la risée de tous...
Lieux extérieurs : Scrooge et le fantôme de Marley	<ul style="list-style-type: none"> –Faubourg éloigné où réside le commis, Bob. Quartier pauvre, peu éclairé, les gens meurent de froid. –Le centre de Londres, le quartier de Fred, le neveu : lumières, belles demeures, décorations... –À chaque fois, Scrooge et Marley observent la scène à travers les fenêtres. –Illustrations : couleurs très sombres, il semble faire froid, il neige. 	<ul style="list-style-type: none"> –Le doute s'installe, Scrooge se pose des questions : « Je suis inquiet au sujet de ce garçon. [...] Ne puis-je rien faire pour l'aider ? », p. 28. –Scrooge prend conscience de ce qu'il est au regard de ce qu'il a entendu : « Je suis un vieux salopard... un misérable... surtout un égoïste total, monstrueux ! Comment ai-je pu passer ainsi à côté des gens sans les voir?... », p. 33. « Mon neveu Fred, Bob mon brave commis... et surtout son fils, le petit Tim... Le pauvre petit Tim... », p. 34. –Scrooge prend conscience de ce que sera le futur s'il ne change pas : « Je vous en prie, je dois savoir ce qui se passera si... », p. 34.

Scrooge, un chant de Noël © 2008 - Guy Delcourt Productions – Rodolphe – Meyrand.

Nom: Date:

Scrooge, un chant de Noël.

Compléter le tableau suivant sur les personnages :

Nom du personnage: Scrooge	
	Profession:
	Portrait physique:
	Caractère:
	Rapport aux autres:
Signes particuliers:	
Évolution:	

Nom du personnage (autre que Scrooge):	
	Lien avec Scrooge:
	Profession:
	Portrait physique:
	Caractère:
Rapport aux autres:	
Signes particuliers:	
Évolution:	

Annexe 4

Si l'importance de la littérature de jeunesse est aujourd'hui pleinement reconnue par les programmes comme par les enseignants, sa mise en œuvre dans les pratiques reste souvent restreinte à certains auteurs ou certains genres.

Cet ouvrage propose des séquences de travail concrètes et testées dans les classes, sur un choix d'œuvres patrimoniales, classiques ou contemporaines, principalement choisies parmi les titres et les auteurs des listes de référence pour la littérature de jeunesse cycle 2 et cycle 3, préconisées par le ministère de l'Éducation nationale.

Nous avons souhaité aussi faire découvrir de jeunes talents.

En fonction des genres abordés, l'analyse du texte est ici fréquemment liée à celle de l'illustration et à l'étude du rapport texte/image, constituant souvent essentiel de la littérature de jeunesse.

La diversité des genres littéraires abordés, le choix des compétences visées, la variété des champs disciplinaires associés pour un véritable travail en transversalité, contribueront à donner le goût de lire et d'écrire, du début du cycle 2 à la fin du cycle 3. Les élèves seront amenés ainsi à construire une première culture littéraire.

Les auteurs

Cet ouvrage a été réalisé par 7 auteurs.

Myriam **Fournier Dulac**, coordinatrice de l'ouvrage et co-auteur, est inspectrice de l'Éducation nationale à Toulouse et pilote du groupe départemental maîtrise de la langue de Haute-Garonne. Institutrice puis professeure certifiée de lettres, elle a enseigné en école, collège et lycée.

Christine **Arramon-Bonduelle** est professeure des écoles à Labarthe-sur-Lèze (Haute-Garonne). Elle a également été professeure de français et d'arts plastiques en collège.

Florence **Bordes** est conseillère pédagogique de circonscription à Castelginest (Haute-Garonne).

Stéphane **Bordes** est conseiller pédagogique de circonscription à Toulouse.

Frédéric **Brabet**, titulaire du diplôme de maître-formateur, est professeur des écoles à Toulouse.

Georges **Franciosa**, titulaire d'un DEA de linguistique, est professeur des écoles à Toulouse.

Catherine **Gouze** est professeure des écoles et animatrice du Centre d'Animation et de Documentation Pédagogique de Villefranche-de-Lauragais (Haute-Garonne). Titulaire d'un mastère en littérature pour la jeunesse, elle est spécialisée en littérature théâtrale de jeunesse.

Centre National de Documentation Pédagogique
Centre Régional de Documentation Pédagogique de Midi-Pyrénées
3, rue Roquelaine – BP 7045 – 31 069 Toulouse CEDEX 7
Directeur de la publication : Marc LABORDE
Imprimé au CRDP de Midi-Pyrénées
Dépôt légal : mai 2010

ISSN : 1298-1745

Tome 1

ISBN : 978-2-86565-432-1

Réf. : 31082A61

Lot tome 1 + tome 2

ISBN : 978-2-86565-435-2

Réf. : 31082A64

Tome 1

Prix 18 €



Lot tome 1 + tome 2

Prix 30 €



CRDP
MIDI-PYRÉNÉES
CDDP
TARN-ET-GARONNE